



GIÁ BẢO
Hồi năm... 1.500
Sáu tháng... 6.50
Ba tháng... 3.50
Mỗi... 0.05

Báo xuất-bán hàng ngày, trừ ngày lễ và Chúa-nhật

CHỦ-NHÀ: NGUYỄN-VĂN-CÁI

CHỦ-NHIỆM: LÂM-VĂN-NGO

Báo-quản: ở đường Lucien Mossard số 13.- SAIGON

FUMEZ LE JOB
OU RE FUMEZ PAS
E. BOURDET & Co
1, rue Truchaut - Paris (10^e)

KINH BÁP LỢI BAN ĐỒNG-NGHIỆP

«ĐUỐC-NHÀ-NAM»

Và bài hát: Seo chưa cứu-giúp dân Nghệ-An?

Trong quí họ Bắc-Nhà Nam số 382, ra ngày thứ 4 Aout, thấy nơi mục xã-thuỷ, ban đồng-nghiệp có viết một bài rất...
Rất hay, còn có lời nói cũng hào...

Đã nói là việc nghĩa, việc cứu tai...
Và lại việc đồng bào ở hai tỉnh...

Chỉ có sự cần cầu, ở Nhà-nước dự...
Chỉ có sự cần cầu để làm cho quí-...

Chỉ có sự cần cầu để làm cho quí-...
Chỉ có sự cần cầu để làm cho quí-...

Chỉ có sự cần cầu để làm cho quí-...
Chỉ có sự cần cầu để làm cho quí-...

Chỉ có sự cần cầu để làm cho quí-...
Chỉ có sự cần cầu để làm cho quí-...

Chỉ có sự cần cầu để làm cho quí-...
Chỉ có sự cần cầu để làm cho quí-...

Chỉ có sự cần cầu để làm cho quí-...
Chỉ có sự cần cầu để làm cho quí-...

Cải hại bán vàng rẻ

Mua vàng, bán vàng, hiện nay đã...
Thưa, quý ông, quý bà, có một lời...

Thưa, quý ông, quý bà, có một lời...
Thưa, quý ông, quý bà, có một lời...

Thưa, quý ông, quý bà, có một lời...
Thưa, quý ông, quý bà, có một lời...

Thưa, quý ông, quý bà, có một lời...
Thưa, quý ông, quý bà, có một lời...

Thưa, quý ông, quý bà, có một lời...
Thưa, quý ông, quý bà, có một lời...

Thưa, quý ông, quý bà, có một lời...
Thưa, quý ông, quý bà, có một lời...

Thưa, quý ông, quý bà, có một lời...
Thưa, quý ông, quý bà, có một lời...

Thưa, quý ông, quý bà, có một lời...
Thưa, quý ông, quý bà, có một lời...

Thưa, quý ông, quý bà, có một lời...
Thưa, quý ông, quý bà, có một lời...

Thưa, quý ông, quý bà, có một lời...
Thưa, quý ông, quý bà, có một lời...

Thưa, quý ông, quý bà, có một lời...
Thưa, quý ông, quý bà, có một lời...

Thưa, quý ông, quý bà, có một lời...
Thưa, quý ông, quý bà, có một lời...

TIN KINH-ĐỒ

Quan Toàn-Quyển Pasquier tại Trung-Kỳ.

Bang là thì quan Toàn-Quyển Pasquier...
Nhung mà ngài và các quan...

Có quan Trung-kỳ Khâm-sứ và...
Quan Toàn-Quyển Pasquier...

Quan Toàn-Quyển Pasquier...
Quan Toàn-Quyển Pasquier...

Quan Toàn-Quyển Pasquier...
Quan Toàn-Quyển Pasquier...

Quan Toàn-Quyển Pasquier...
Quan Toàn-Quyển Pasquier...

Quan Toàn-Quyển Pasquier...
Quan Toàn-Quyển Pasquier...

Quan Toàn-Quyển Pasquier...
Quan Toàn-Quyển Pasquier...

Quan Toàn-Quyển Pasquier...
Quan Toàn-Quyển Pasquier...

Quan Toàn-Quyển Pasquier...
Quan Toàn-Quyển Pasquier...

Quan Toàn-Quyển Pasquier...
Quan Toàn-Quyển Pasquier...

Quan Toàn-Quyển Pasquier...
Quan Toàn-Quyển Pasquier...

TU-TI LẠ NHƯT HOÀN-CAU

Một anh thợ-mộc tự chế ra một cái máy chém đề tự-tự.

Le-thai 27 tuổi, thợ mộc ở làng...
Ngày tháng 5, anh ta được đề...

Ngày tháng 5, anh ta được đề...
Ngày tháng 5, anh ta được đề...

Ngày tháng 5, anh ta được đề...
Ngày tháng 5, anh ta được đề...

Ngày tháng 5, anh ta được đề...
Ngày tháng 5, anh ta được đề...

Ngày tháng 5, anh ta được đề...
Ngày tháng 5, anh ta được đề...

Ngày tháng 5, anh ta được đề...
Ngày tháng 5, anh ta được đề...

Ngày tháng 5, anh ta được đề...
Ngày tháng 5, anh ta được đề...

Ngày tháng 5, anh ta được đề...
Ngày tháng 5, anh ta được đề...

Ngày tháng 5, anh ta được đề...
Ngày tháng 5, anh ta được đề...

Ngày tháng 5, anh ta được đề...
Ngày tháng 5, anh ta được đề...

Ngày tháng 5, anh ta được đề...
Ngày tháng 5, anh ta được đề...

THỀ-THẢO

Hôm bữa 27 Juliet anh em hội...
Anh em hội này rất hay, nhưng...

Anh em hội này rất hay, nhưng...
Anh em hội này rất hay, nhưng...

Anh em hội này rất hay, nhưng...
Anh em hội này rất hay, nhưng...

Anh em hội này rất hay, nhưng...
Anh em hội này rất hay, nhưng...

Anh em hội này rất hay, nhưng...
Anh em hội này rất hay, nhưng...

Anh em hội này rất hay, nhưng...
Anh em hội này rất hay, nhưng...

Anh em hội này rất hay, nhưng...
Anh em hội này rất hay, nhưng...

Anh em hội này rất hay, nhưng...
Anh em hội này rất hay, nhưng...

Anh em hội này rất hay, nhưng...
Anh em hội này rất hay, nhưng...

Anh em hội này rất hay, nhưng...
Anh em hội này rất hay, nhưng...

Anh em hội này rất hay, nhưng...
Anh em hội này rất hay, nhưng...

Anh em hội này rất hay, nhưng...
Anh em hội này rất hay, nhưng...

LỜI BAN GÁI

Vai lời kính thưa cùng ông Tôn-ngọc-Tường

Em xem bài xã-thuỷ và một lời...
Em xem bài xã-thuỷ và một lời...

Em xem bài xã-thuỷ và một lời...
Em xem bài xã-thuỷ và một lời...

Em xem bài xã-thuỷ và một lời...
Em xem bài xã-thuỷ và một lời...

Em xem bài xã-thuỷ và một lời...
Em xem bài xã-thuỷ và một lời...

Em xem bài xã-thuỷ và một lời...
Em xem bài xã-thuỷ và một lời...

Em xem bài xã-thuỷ và một lời...
Em xem bài xã-thuỷ và một lời...

Em xem bài xã-thuỷ và một lời...
Em xem bài xã-thuỷ và một lời...

Em xem bài xã-thuỷ và một lời...
Em xem bài xã-thuỷ và một lời...

Em xem bài xã-thuỷ và một lời...
Em xem bài xã-thuỷ và một lời...

Em xem bài xã-thuỷ và một lời...
Em xem bài xã-thuỷ và một lời...

Em xem bài xã-thuỷ và một lời...
Em xem bài xã-thuỷ và một lời...

ĐOCTOR NG-V-TÂN

ANCIEN INTERNE des Hopitaux de Marseille

Ông NG-V-TÂN là một bác sĩ...
Ông NG-V-TÂN là một bác sĩ...

Ông NG-V-TÂN là một bác sĩ...
Ông NG-V-TÂN là một bác sĩ...

Ông NG-V-TÂN là một bác sĩ...
Ông NG-V-TÂN là một bác sĩ...

Ông NG-V-TÂN là một bác sĩ...
Ông NG-V-TÂN là một bác sĩ...

Ông NG-V-TÂN là một bác sĩ...
Ông NG-V-TÂN là một bác sĩ...

Ông NG-V-TÂN là một bác sĩ...
Ông NG-V-TÂN là một bác sĩ...

Ông NG-V-TÂN là một bác sĩ...
Ông NG-V-TÂN là một bác sĩ...

Ông NG-V-TÂN là một bác sĩ...
Ông NG-V-TÂN là một bác sĩ...

Ông NG-V-TÂN là một bác sĩ...
Ông NG-V-TÂN là một bác sĩ...

Ông NG-V-TÂN là một bác sĩ...
Ông NG-V-TÂN là một bác sĩ...

Ông NG-V-TÂN là một bác sĩ...
Ông NG-V-TÂN là một bác sĩ...

Chuyện vui

Thằng rúc
Ông đĩa-chả được đĩa-tia con
Đĩa-trà đang nằm nhả thương, xin
tên chính thức.

Bảo kê mới lạ!

Nay có hãng bảo kê mới lạ
cùng hội-đồng François Sx, chủ tên
hội xoan mới lập ra bảo kê và

Vạn quốc Tiết-kiệm hội

HỘI HẠC DANH PHÁP ĐỂ HIỆP VỚI
Tư của hội 100 người (14 đàng rừ)
2.000.000 qua phí (14 đàng rừ)

Tên gọi trẻ cũ năm 1929
55.000.000 học đống Tây-người
QUẢN-LÝ CỘI ĐÔNG-PHÁP
38 đường Chaigneau - SAIGON

Xổ số hội VẠN TIẾT-KIỆM
Kỳ số 2 ngày 28 Juillet 1931
Ông Cheverton, Chánh-chủ hãng
Đông-Pháp-Ngân-Hàng (Saigon) thuộc

CÁCH THỨC SỐ 1 - XỔ SỐ LẦN THỨ
Hôm, tối công cụ ở nhà là tại
chỗ Héc của tôi.

Số 898 đặng ra
Trong số này có 1 vé tiêu-không
số 898.

Vé số 898 của ông PHAN-KIM-SUN,
tiêm Phước-Thọ-Đương tại Tourane,
đặng hồi lại theo văn minh cũ, là:

MỘT NGÀN ĐỒNG

CÁCH THỨC SỐ 2 - XỔ SỐ LẦN
THỨ
Số 1054 đặng ra

Xổ trả tiền lần CÁCH THỨC SỐ 1
Tối ngày 28 Juillet 1931, hội đã
bán đống 580 vé 18.

Số tiền lợi xổ trả tháng này là:
\$280.000.

Vé số 282 đặng ra.
Vé này của bà DUFRESNE, điều
đương trong nhà trường đống đi ở
Saigon.

Xổ số vé lợi nhảm ngày thứ 2
28 Aout 1931, 3 giờ chiều, tại phòng
làm việc của Hội, 28 đường
Chaigneau, Saigon (tổng tài như sau).

At mười vé tiêu-không của Hội lại
tại một người Agassie và Couriers của Hội
học đi phòng và Quảng-Đông-pháp
ở 28 đường Chaigneau, Saigon.

Dịp may ít có

Tại đầu cầu Long-Riền, bên Khánh-
Hội (Xóm-chiến) đi qua có một cái
trại cây gù: Sao - Dàn - Hạng-làng.
Vị cảnh trí cây gù để trãi, nên
muôn bán cho mau hết, rồi lấm, rồi
lấm, rồi lấm.

Xin đi số nhà 67 Bđ. Paul Bert
Saigon (Đakao).

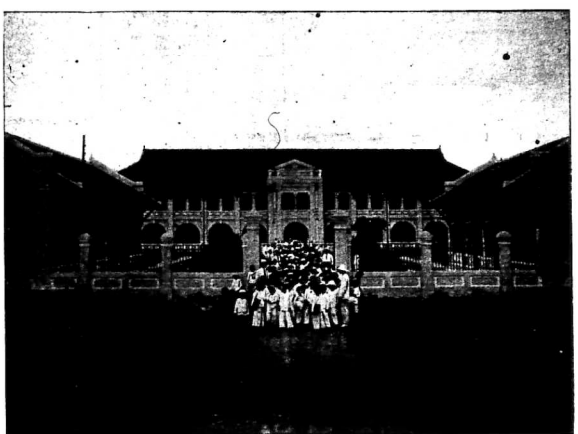
Khăn đơn Suối đơn

Tôi sản đặng làm những
kính kính đẹp riêng tay 5 mới
đẹp, xin viết cho tôi số mấy
lịch và lấy tại tôi số mấy và theo
gửi lại, chắc làm hết giờ ngày,
số ghi tại chận.

Đặng hàng nhất \$800
Những gói nhỏ hơn 2 \$0
Thế thường người chận 1 \$0
Số người bán đống
tại Hải-Phước (gửi) Bắc-Ninh

Trường PHÙ-HUYNH

100, Boulevard Armand Housseau (ngã sáu) CHOLON



Tự trường: le 3 AOUT 1931, nhằm ngày 20 tháng sáu Annam

Pensionnat HUYNH-KHUONG-NINH

61, Rue Daries - SAIGON

Ky tự trường 8 Aout 1931. Bản trường có một
lớp riêng cho mấy trẻ F. Annee thì hông kỳ ròi, đặng học
lại thì kỳ sau. Có thầy Langsa day.

HUYNH-KHUONG-NINH.

Institution «HOÀNG-TỸ»

Boulevard Kitchener N° 80, Saigon - Téléphone 806.

Tự trường 2 AOUT 1931, nhằm ngày 19 tháng 6 Annam

Lần đầu tiên năm này đặng lập lại tại hoàn-tên. Lớp học, nhà
phòng ăn, phòng học-ngủ, sân chơi đều mới thêm rộng rãi.

Trẻ học văn-bằng Tiểu-học và Sơ-học, trường có dạy từ lớp
Ấu học (Cours Enfantin cho tới lớp nhứt (Cours Supérieur).

16 khoa văn-bằng Tô-nghiệp và Brevet Élémentaire, thì có đống 4 lớp
(1^o, 2^o, 3^o, 4^o A^o).

Tên những thi đầu văn-bằng sơ-học ngày 8 Juin 1931.

- 1 - Quách Tông Đức, con ông Quách Khuông (Bairach) Camau
2 - Phạm Ngọc Cầm, - Phạm Văn (Hinh-thanh) Bình-thoại.

Tên những thi đầu văn-bằng Tiểu Học ngày 1^o Juin 1931

- 1 - Lâm Văn Tấn, - Trần Văn 19 - Lê Văn Tài
2 - Nguyễn Hiệp, - Bình Thuận 20 - Huỳnh Tấn-Meo, - Sóc-rang
3 - Nguyễn Văn Ngọc, - Bình Thuận 21 - Trương Văn Phước, - Bình Thuận

NOTA - Ông B. muốn hội đầu chi xin viết cho hội cuốn Biểu-lệ
của Hội trường.

Ng-v-Tân

Interna
de Marseille
sành các đống.

VE VIỆC TÀI CHÁNH

GIÁ ĐẠC
Ngày 4 Aout 1931.

Table with 2 columns: Item name and Price. Includes items like Hết-chợ, Ngăn-băng, Bưu-công-Chiến, etc.

HẾT CHỢ

Hết-chợ các nhà-đống, sau đây là
giá của các đống.

FEUILLETON N° 7

DU 6 AOUT 1931.

TÂM TÌNH SI

(TÂM-LÝ ALPHINE THIỆU THUYẾT)
Tác giả: TÔNG SƠN VĨ-ĐĂNG.

Chàng thản rồi trở về nhà,
chàng cười nói với anh em,
chàng nói rằng anh em đừng
đang đùa, anh em đừng đùa.

khó khăn làm huyết mà phải chết
mới chết môn. Em ơi, em ơi
anh em tôi thật già, mà em em
nhân em tôi anh hùng các thế
đặc kỳ?

Chàng thản rồi trở về nhà,
chàng cười nói với anh em,
chàng nói rằng anh em đừng
đang đùa, anh em đừng đùa.

Troi tôi ngựa bừa tay chẳng thấy,
giáng nam thì liên tiếp không ngừng,
ngượng sông song về âm-âm, trên
dương ngàn cây xoay van, cành ròi
là đó.

Troi vào vó sấp mưa xuống, chớp
lúc lúc chớp mặt đất, đường như ròi
mặt trời con chớn thộn-quả con ai
đó bước lên đường chàng. Mối lần
chớp đất thì đặng mới người chớp
tuyết sau thì người lui,
người bị chính là Nguyễn-duy-Minh,

chàng cư hoặc là hoặc qua rồi quàng
đường trước anh, rồi anh lui, nhưng
đường như không bay trời nhưng
gió như mưa sập đổ.

Chàng đương đi theo thềm, bồng
mặt chẻn cây nhỏ như bị gió thổi
mạnh gió ròi rùng rợn đống. Chàng
giết mình ngỏ lên, lui bị đó là bị
đồng cơ nhảm mặt, mặt trời sẽ chạy
về nhà chẻn cây lại.

Bấy giờ mưa tuôn ào ào, gió
đang đung đàng, ngàn đống thòi
thòi lui, quyền tru-thuyết. Thuyết
tinh-hoàn để trên bàn tĩnh-thiền
lặng lẽ, đương như ai đó.

Nguyễn-tuy-Minh thường khi gặp
mưa đêm thì mừng lắm, vì có mưa
đó để giết gió lại mới được cơn
lạnh mát, không biết đêm nay là đêm
đông mà không biết đêm nay là đêm
nắng an, nghĩ chớng tay vào cầm

nhìn súng ngắm đến xanh đường
chóng tròi với gió, quyền tru-thuyết.

Chàng tay đống miệng ngàn lên
Lạt đống ra gió lạnh lạnh.

Trông ai biết chớng bần-tên
Nhằm xem đống bần-tên đống.

Một đống đống chẻn một đống
đống tay đống đống đống đống
đống tay đống đống đống đống
đống tay đống đống đống đống

cũng chẳng tròi lầy vậy?
Trời mưa đương tròi trẹt, vì
lực đem hồn lấm, lấm em đến anh
bóng có việc chi trong-đó đống?

Không, không có việc chi đống,
anh là gặp mưa đem hồn lấm, lấm
em không thể nằm yên đặng nên
đem anh tròi chuyết chuyết, em nghĩ là
sạch đi ngủ sớm rồi, mà còn thục
nêu khi bị em phải gặp.

Anh đây cũng bị đem hồn không
đống, trong khoảng đêm vàng canh
trông không người tròi chuyết chuyết
mưa tròi đống đống đống đống đống
đống tay đống đống đống đống đống

Anh em đừng đùa, anh em đừng
đang đùa, anh em đừng đùa.

(Còn nữa)

Sữa lấy ở các dòng cỏ nước Thụy Sĩ,
Rất trong sạch,
Rất bổ và dễ tiêu,
Dùng lúc nào cũng tốt.



SỮA TỌC THỤY-SI
NESTLÉ
HIỆU

CON CHIM là một thứ sữa nổi tiếng khắp hoàn cầu.

Enterobyl

ANG-TÈ-RÔ-BI-LÔ
THUỐC CHỮA LÁ GAN

Mất sáng cũng thì... Bệnh ngoài da... Bệnh ở các tử nòng...

DR. DEHADUSY là chuyên gia về bệnh tả, tiêu chảy...
Bên tại các nhà thuốc có bán

Phân phối: Pharmacia SIAU, BURKIN, BARBEROUSSE, BARBEAU, FRANCO-ANNAMITE



NÀY THUỐC CHỦ DANH CHỮA BỆNH ĐAU-LUNG

THUỐC VIÊN FOSTER chữa các bệnh đau lưng do thần kinh...
THUỐC VIÊN FOSTER thì không những bệnh sẽ khỏi hẳn, mà mình lại thấy khỏe khoắn, ăn-nhường dễ làm việc.

PILULES FOSTER CHỮA THẬN VÀ BÀNG QUANG

Báo tại các hàng bán thuốc tây và gửi mua tại nhà...
H. BINAG, PHÂN, số 22 Phố Ferdinand, PARIS.

HOTEL TAN-KY KHACH-LAU HUYNH-HUE-KY (Propriétaire)

11 & 13 Boulevard Baillien Téléphone 14-85
Annexe Russ Bourdais et Grimaud
Hạ giá tiền phòng rõ lắm từ 1-2 Mai 1931

SANTAL MIDY

Thuốc này hiện và tinh hảo để trị bệnh đái tháo, mới có gì đều thần hiệu, (không có dưng thứ Capote và không cần thực).
Mỗi hoàn bào đều có đóng dấu MIDY.
Bườn bán lớn số 8, Đường Vivienne, Paris. Trong máy nhà Thuốc.

Công-vân

Viện nghiên cứu Thống Đốc Nam Kỳ ngày 25 April 1931
Những người bị sốt rét vào mùa hè...
Bên tại các nhà thuốc có bán

Tên họ người dân gốc	Đang bị sốt rét	Một lần	Một năm
Trần-Vân-Chơn	113	1 04 00	1 04 00
Hồ	117	0 97 00	0 97 00
Đinh-Liễu	118	1 23 00	1 23 00
Hồ	71	2 28 00	2 28 00
Phạm-Vân-Liên	50	1 28 00	1 28 00
Trần-Vân-Liên	158	4 40 00	4 40 00
Ng. Phất-Liên	164	2 40 00	2 40 00
Trương-Vân-Sông	86	1 21 00	1 21 00
Lưu-Chánh-Triều	181	6 52 00	6 52 00
Hồ	51	5 70 00	5 70 00
Hồ	93	4 18 00	4 18 00
Hồ	22	3 19 00	3 19 00
Hồ	9	3 36 00	3 36 00
Hồ	72	9 38 00	9 38 00
Hồ	96	4 07 00	4 07 00
Hồ	166	1 18 00	1 18 00
Trần-Vân-Hùng	119	1 24 00	1 24 00
Hồ	4	1 41 00	1 41 00
Đinh-Chớp	30	9 24 00	9 24 00
Hồ	26	4 01 11	4 01 11
Cao-quang-Vinh	30	1 07 22	1 07 22
Hồ	163	4 10 11	4 10 11
Hồ	161	1 13 13	1 13 13
Hồ	163	1 18 42	1 18 42
Trần-Vân-Công	76	6 33 20	6 33 20
Hồ	77	6 55 84	6 55 84
Phạm-Vân-Manh	79	2 30 96	2 30 96
Hồ-Vân-Sông	182	6 52 72	6 52 72
Hồ	8	1 02 22	1 02 22
Hồ	64	1 48 40	1 48 40
Hồ	2	4 18 16	4 18 16
Hồ	43	1 07 44	1 07 44
Hồ	57	1 07 44	1 07 44

Đất liền này chúng đang bán lại ở những cơ người nghèo khổ...
Bên tại các nhà thuốc có bán



Những cơn vi-rông này sẽ ra **BỆNH LY** BỆNH LUNG RUỘT BỆNH KHÔNG LÀNH DẠ

AMBIASINE

Đã được các thầy thuốc và toàn thể công nhân rất biết hiệu...
Thuốc Ambiasine là thuốc để dự-phòng và chữa các bệnh ở rất thần hiệu.

AI MẮC BỆNH LIỆT-DƯƠNG

Bệnh thần-kinh quặng-đai và các bệnh mất một hồ ở sống thể...
Thuốc SI-TI-MUY-LON (Stimulol) là một chất bổ-học chế tại viện-thống quặng-đai Calvet (Canvet) số nhà 177 phố Jeanne d'Arc, Paris.

SI-TI-MUY-LON (STIMULOL)

ai trị thần-biến và khàn tiếng...
Thuốc SI-TI-MUY-LON (Stimulol) không phải là một vi thuốc cường-dương, chính là thuốc bổ các thần-biến.

THUỐC SI-TI-MUY-LON (STIMULOL)

Hiện đang lưu hành các NGƯỜI TIỂU-TRỊ, KẾ-QUYỀN-ĐAI, NGƯỜI LIỆT-DƯƠNG.

Một chế theo hoá-học tại viện-thống quặng-đai thành thành số 177 phố Jeanne d'Arc, Paris.

Thuốc SI-TI-MUY-LON (Stimulol) hiện sinh được bộ máy thần-kinh...
Bên tại các nhà thuốc có bán

GLANDOVITAL



thời buổi mới khởi
thành viên cương lực

thang DƯỢC bảng TINH-QUẢ
GLANDOVITAL

Chỉ bệnh tri-não và kém trí...
Chỉ bệnh thần-mệt và trí tuệ suy.

Chỉ bệnh thần và trí tuệ suy...
Chỉ bệnh trí-sắc và phục não...
Chỉ bệnh trí-sắc và phục não.

Chỉ bệnh trí-sắc và phục não...
Chỉ bệnh trí-sắc và phục não.

Chỉ bệnh trí-sắc và phục não...
Chỉ bệnh trí-sắc và phục não.

Chỉ bệnh trí-sắc và phục não...
Chỉ bệnh trí-sắc và phục não.

Chỉ bệnh trí-sắc và phục não...
Chỉ bệnh trí-sắc và phục não.

Chỉ bệnh trí-sắc và phục não...
Chỉ bệnh trí-sắc và phục não.

Chỉ bệnh trí-sắc và phục não...
Chỉ bệnh trí-sắc và phục não.

Chỉ bệnh trí-sắc và phục não...
Chỉ bệnh trí-sắc và phục não.

Chỉ bệnh trí-sắc và phục não...
Chỉ bệnh trí-sắc và phục não.

Chỉ bệnh trí-sắc và phục não...
Chỉ bệnh trí-sắc và phục não.

Chỉ bệnh trí-sắc và phục não...
Chỉ bệnh trí-sắc và phục não.

Chỉ bệnh trí-sắc và phục não...
Chỉ bệnh trí-sắc và phục não.

Chỉ bệnh trí-sắc và phục não...
Chỉ bệnh trí-sắc và phục não.

Chỉ bệnh trí-sắc và phục não...
Chỉ bệnh trí-sắc và phục não.

Chỉ bệnh trí-sắc và phục não...
Chỉ bệnh trí-sắc và phục não.

Chỉ bệnh trí-sắc và phục não...
Chỉ bệnh trí-sắc và phục não.

Chỉ bệnh trí-sắc và phục não...
Chỉ bệnh trí-sắc và phục não.

Chỉ bệnh trí-sắc và phục não...
Chỉ bệnh trí-sắc và phục não.

Indochine Films & Cinemas

DÉPARTEMENT RAD O
APPAREILS RECEPTEURS
à 3 et 4 LAMPES
type colonial Indochine
MARQUE S. F. E. B.

LAMPES des radiogrammes
RADIO ÉCHOUQUE
RECO VALVE
PHILIPS
MÉ A L

ACCUS DININ
Piles sèches EVEREADY & WONDER
Piles FERRY & WILLEF
Hauts-parleurs RADIODIAXON & PHILIPS

Atelier d'entretien et de Réparations dirigé par un technicien spécialiste
Magasin d'Exposition et d'Audition
108, Boulevard Charner
Saigon

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREAUX & MOSAÏQUES
Haison Fondée en 1908
rue d'Arros et Lucien Lacouture.
CHODUI SAIGON

Chỉ bệnh trí-sắc và phục não...
Chỉ bệnh trí-sắc và phục não.

Chỉ bệnh trí-sắc và phục não...
Chỉ bệnh trí-sắc và phục não.

Chỉ bệnh trí-sắc và phục não...
Chỉ bệnh trí-sắc và phục não.

Chỉ bệnh trí-sắc và phục não...
Chỉ bệnh trí-sắc và phục não.

Chỉ bệnh trí-sắc và phục não...
Chỉ bệnh trí-sắc và phục não.

Chỉ bệnh trí-sắc và phục não...
Chỉ bệnh trí-sắc và phục não.

Chỉ bệnh trí-sắc và phục não...
Chỉ bệnh trí-sắc và phục não.

Chỉ bệnh trí-sắc và phục não...
Chỉ bệnh trí-sắc và phục não.

Chỉ bệnh trí-sắc và phục não...
Chỉ bệnh trí-sắc và phục não.

Chỉ bệnh trí-sắc và phục não...
Chỉ bệnh trí-sắc và phục não.

Chỉ bệnh trí-sắc và phục não...
Chỉ bệnh trí-sắc và phục não.

Chỉ bệnh trí-sắc và phục não...
Chỉ bệnh trí-sắc và phục não.

Chỉ bệnh trí-sắc và phục não...
Chỉ bệnh trí-sắc và phục não.

Chỉ bệnh trí-sắc và phục não...
Chỉ bệnh trí-sắc và phục não.

Chỉ bệnh trí-sắc và phục não...
Chỉ bệnh trí-sắc và phục não.

Chỉ bệnh trí-sắc và phục não...
Chỉ bệnh trí-sắc và phục não.

Chỉ bệnh trí-sắc và phục não...
Chỉ bệnh trí-sắc và phục não.

Chỉ bệnh trí-sắc và phục não...
Chỉ bệnh trí-sắc và phục não.

Chỉ bệnh trí-sắc và phục não...
Chỉ bệnh trí-sắc và phục não.

feuilleton n° 163

HIỆP NGHĨA TIỆU-THUYẾT

Lục Tiệp Ngũ-Nghĩa

(Tiếp theo)

HỒI THÌ THỨ BỐN MƯỜI SAU

Tạo phẩm của người trí thức... Các ông và cô nàng cũng bước đến chỗ đứng...

Mã-vô-Cử đến nhà quan Phủ... Nguyễn quan Phủ đương đầu với họ Mạc và họ Trần...

Quan Phủ xem tờ bìa thiệp và thấy cái mác phùng-quan thì giận lắm... Quan Phủ liền gọi người đưa...

Quan Phủ đưa tay lấy tờ bìa thiệp... Quan Phủ liền gọi người đưa...

Đoàn-biến-Thành thì thà ra, và cũng đi ở bên trong nhà như cũ... Các việc xong rồi, Thạch-vân-Khỏi...

Việc cụ còn lâu, đây nhắc lại việc Tô-Lương, khi ra khỏi Ngũ-biến-Trang rồi, thì ngay đi đêm ghé...



NÊN LƯU Ý... Qui ông, qui bà muốn cho thân thể đặng nhẹ nhàng... NHỊ THIÊN ĐƯỜNG

BÔNG-PHÁP NGÂN-HÀNG... HỒI NẶC ĐINH VỐN ĐƯỢC... M. René Thion de la Chaume... Hàng chánh tại PARIS (VIII)

Lời rao vặt... MỘT CÁI NHÀ... 48 rue Lagrandière - BAIKOH

VIN TONIQUE & BI-NUTRITIF... Du Docteur RIF... Vé-sanh TỬU của Lương RIF chế ra

CÁCH TRỊ BỆNH ĐAU CAN, TÌ, PHẪ PHŨ... BẢNG THUỐC BỘT POUDRES DE COCK... Có nhiều vị thuốc ngoài kia...

GÂY MỖN... THUỐC SIROP & DESCHIENS... Một chất trong đó chứa nhiều...

AGENCE IMMOBILIÈRE LE L'INDOCHINE... 18, Rue Colombar - SAIGON - I... CODE L'UAGNE INTERNATIONAL

Đại-tiện tác-dụng sinh ra nhiều bệnh... GRAINS de SANTÉ du Docteur FRANCH... RẤT THÂN HIỆU RẤT TIỆN RẤT ĐẸ

NGƯỜI TA MUA GIÁ LẠ BƠI... CRÈME SIMON... làm tiếng ồn khắp hoàng-cử...

THUỐC HỒI ASPIRINE DES "USINES DU RHONE"
là thuốc để uống trị những bệnh: Nặng nhọc, sốt, rôm mẩn các chứng rét rét...

UN ALIMENT RICHE



Un aliment riche en phosphore et en calcium, il est le plus efficace pour fortifier les os et les dents. Il est également riche en vitamines et en sels minéraux, ce qui le rend idéal pour les personnes souffrant de carences nutritionnelles.

PHOSCAO

LE PLUS EXQUIS, LES DÉLICIEUX
LE PLUS PUISSANT L'É RECONSTITUANTS

Phoscao est un aliment riche en phosphore et en calcium, idéal pour fortifier les os et les dents. Il est également riche en vitamines et en sels minéraux.

BỘT PHOSCAO
Có ở khắp mọi nơi

Công dụng thuốc viên PI-LUIN-LỖ PANK KỖ
(PILULES PINK) rất thần hiệu để chống lại sự yếu mệt của các cơ thể.

Thuốc PILULES PINK sinh nhiều máu tươi và làm nhuận các căn tử; thuốc này làm cho huyết động, làm cho các nước trong da đầy phong sinh và giúp sức mạnh cho các công việc của các cơ thể.

Cho nên thuốc PILULES PINK thật đáng gọi là thuốc đại thần hiệu để chữa bệnh thiếu máu, bệnh thiếu máu, bệnh già-một, các bệnh trí tuệ kém, bệnh đau bao-ti, bệnh nhức đầu, bệnh cần lực mới mệt.



Phung cui! Cui phung!

Hỡi anh em chi-êm đồng-bào! Chúng ta nên để lòng thương-bại đến những người vương phai lị phung cui; vì người mà chẳng may vương phai chứng bệnh nan-ý ấy rồi, thì chẳng khác nào cái thán đá chết mà chưa chôn. Thảm khố lắm!

Hiện nay hội xã số để giúp nhà thương nuôi bệnh cui & Qui-Hóa đã mở và số đã khởi sự gói bán rồi, vậy chúng ta nên sản lòng lan-thành vụ nghĩa lớn ấy.

Mỗi số giá một đồng bạc (1\$00). Có ở bán khắp nơi. Ở Saigon thì những chỗ có bán là:

Nhà buôn Courtinat - Nhà buôn Nguyễn-dư-Nhuôn - Nhà in Union Nguyễn-văn-Già - Việt-Nam Ngân-Hàng - Nhà buôn hội xoan François Su - Các tiệm ch bán thuốc điều - Bán dây lần-lực cũng sẽ gói cùng các cửa hàng lớn của người Tây người Nam, muốn mua đàn cũng sẽ. Lại cũng có bán ở các nhà-thờ, các Hội công-giáo - Các ở lục-châu thì gói khắp các tỉnh, các quận, các tổng, các làng.

Hỡi anh em chi-êm đồng-bào! Nên thương kẻ phung cui, nên xót người đồng-loại. Mua số này, cái phung còn lớn hơn lập nàu lấy kiến chĩa; lại may còn được lợi muôn ngàn chứng họa

NƯỚC SƯỚI TỰ-NHIÊN LẤY TẠI MẠCH
Mặc suối của nước khoáng

VICHY CELESTINS

Có chứa nhiều nguyên chất, sức chài và chài uối. Nhớt xương, bệnh hay mắc đá, đau mình nhức, ăn, dai có cát, đau lác-lóc, uống nước này mạnh lên.

Nước này rất ứng từ các bệnh chung trong các nước. Nước này thì ở ứng cho cả ở bệnh các bệnh khác.

VICHY GRANDE-GRILLE
VICHY HOPITAL

Chỉ chừng lấy ở giá MAO, BẮC CHUỐC

THUỐC HOÀN HỢC HIỆU

MORRHUOL CHAPOTEAUT

MO-RU'-ON SA BỒ-TÔ



Hãy làm dấu gan và làm cho khí huyết khởi nguồn.

Nó là một vị thiên hạ hay dùng trị ho gà, ho hay, ho rần.

Một cái tên tiếng Pháp là Morrhuol.

Manufacture de Tabacs
NAM-KY THƯƠNG-HUE YEN-THẢO CÔNG-TY
214-216, QUAI ĐE BELGIQUE SAIGON

Kinh thành đồng hương nước Nam muốn quen có. Bên hàng tạo chế yến

biết tay người
lưu và nhơn công
Đến đở trong bồn
quốc, mà máy thơ
thuốc này cho là tốt
bên Xin các ngài
bạc cổ cho chúng tôi
lúa bỏ chứng này
thứ bỏ lịch cho qu
hương minh chừ

TIÊU ĐỘC PHẬT HÂN
TRỢ THIỆT BỆNH NGUYA HẠC LẠO TỈ ĐỘ V.V.
TA LOC
Mau tu bằng thuốc
SAN-SŨ-PA-RAY
PA-RI-DI-EN-NŨ
(Sulcapareika Parisienne)
Thuốc chuyên-môn rất công-hiệu để chữa bệnh ngoài da
Bản tại khắp các hàng bán-cách này THANH LƯƠNG
Đến buôn tại số 141bis B, rue Vercueil Paris

Thuốc này rất hiệu nghiệm vào lỗ miệng, trị
BRIQUETTES
Lòng thổ-hạt, chỉch c...
Thuốc viên
Siphis
SIGNARCA

THUỐC RƯỢU THIÊN-THỜI

(Xin xem logo (hầu dưới 049))

Thuốc rượu này của ông Lê-quang-Học, Tân-thời Minh-đệ Mỹ-Chí (1897) soạn ra. Tôi đã ra sau cho nhiều ông, thấy đều cứu được nhiều người rồi là bình-thiên-thời rất tốt!

Phần tôi, tôi để cho "thuốc này, cứu được nhiều lắm. Mỗi trên này, thấy cứu được trên chín mươi người; miễn là đong

7 cho quai một người, tức nhơn khí cứu.

Hơn 7 này, chẳng những dùng mà trị cả bệnh thiên-thời, nó cũng trị được cả bệnh thừ (1), trong đau (2), trong thừ (3), mới làm uống một muỗng cafe, mà bình nhiều thì uống bằng hai, mười phút, hay năm phút đồng-bộ uống một lần, uống chừng nào thấy hết thì thôi. Thuốc rượu này không kỳ lạ.

Tôi thuốc này giá mỗi 4 \$ 50, (4) nên đến tiệm thuốc tân ra cho một rồi để vào thạp nhỏ chừng sáu hay lítres rượu, ngâm lên nam ngày đã dùng được.

Xin quý ông qui bà hãy lấy lòng nhơn từ bỏ thuốc này ngâm rượu trước để dùng trong nhà, sau cứu người làm phước, vì bình thiên-thời là bình rất tốt. sự & đến việc trở tay không kịp.

NGUYỄN KHÁU NGUYỄN

Nhà ở: 141bis B, rue Vercueil, Paris.
Chỗ mua tại: 141bis B, rue Vercueil, Paris.
Số: Rue Lefevre

(1) Tráng-thực - Khi nào miệng rồi ăn món chi không tiêu đau bụng lại tức uống với một muỗng nhỏ thì hết liền.
(2) Đau răng - Hơi các máu, hơi đờm cầm nư sưng lại tức uống một muỗng nhỏ, tức nhơn khí cứu.
(3) Đau đầu - Khi nào đau đầu, uống một muỗng nhỏ, ăn một đũa, lập tức cứu.
(4) Trị bệnh - Khi nào bệnh, uống một muỗng nhỏ, ăn một đũa, lập tức cứu.

只壳	神曲	白芍	白扁豆	香需	猪苓	木瓜	白附子	熟地	白附子	肉桂	白砂糖	澤瀉	正懷	烏梅	乾薑	只壳
一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩
一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩

MON SAVON

Bảng hộp và bảng bao giấy
MÀU HỜNG
mùi nó thơm rất diệu dàng, dùng
nó thì da được mịn tốt không
khi nào hư

Có ở bán khắp mọi nơi